



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/46/737
11 December 1991
RUSSIAN
ORIGINAL; ENGLISH

Сорок шестая сессия
Пункт 87 повестки дня

МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ДЕЛЕ ИЗУЧЕНИЯ, СМЯГЧЕНИЯ И МИНИМИЗАЦИИ ПОСЛЕДСТВИЙ КАТАСТРОФЫ В ЧЕРНОБЫЛЕ

Доклад Второго комитета

Докладчик: г-н Мартэн РАКУТУНАИВУ (Мадагаскар)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в свою повестку дня пункт, озаглавленный "Международное сотрудничество в деле изучения, смягчения и минимизации последствий катастрофы в Чернобыле", и передать его на рассмотрение Второму комитету.
2. Комитет рассмотрел этот пункт повестки дня на своих 17, 48 и 57-м заседаниях 17 октября, 20 ноября и 10 декабря 1991 года. Отчет об общей дискуссии в Комитете по этому пункту содержится в соответствующих кратких отчетах (см. A/C.2/46/SR.17). Внимание обращается также на общие прения, проведенные Комитетом на его 2-9-м заседаниях 1-4 октября (A/C.2/46/SR.2-9).
3. При рассмотрении этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
 - a) доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в деле изучения, смягчения и минимизации последствий катастрофы в Чернобыле (A/46/215/Rev.1-E/1991/76/Rev.1);
 - b) письмо Постоянного представителя Украинской Советской Социалистической Республики при Организации Объединенных Наций от 6 февраля 1991 года на имя Генерального секретаря, препровождающее Заявление Верховного Совета Украинской Советской Социалистической Республики от 5 февраля 1991 года (A/46/82-E/1991/14);

с) письмо Постоянного представителя Белорусской Советской Социалистической Республики от 19 февраля 1991 года, адресованное Организации Объединенных Наций, препровождающее Заявление Верховного Совета Белорусской Советской Социалистической Республики (A/46/91-E/1991/17);

d) письмо Постоянного представителя Украинской Советской Социалистической Республики при Организации Объединенных Наций от 1 мая 1991 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст обращения Верховного Совета Украинской Советской Социалистической Республики в связи с пятой годовщиной чернобыльской катастрофы (A/46/163);

e) письмо Постоянного представителя Болгарии при Организации Объединенных Наций и Постоянного представителя Украинской Советской Социалистической Республики при Организации Объединенных Наций от 26 июня 1991 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст совместного коммюнике, подписанного 13 апреля 1991 года в Киеве Председателем Верховного Совета Украинской Советской Социалистической Республики и Председателем Великого Народного Собрания Республики Болгарии (A/46/273);

f) письмо представителей Белорусской Советской Социалистической Республики, Союза Советских Социалистических Республик и Украинской Советской Социалистической Республики при Организации Объединенных Наций от 2 июля 1991 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст Заявления, принятого 28 июня 1991 года в г. Минске участниками Третьего заседания Совета Министров иностранных дел СССР и союзных республик, касающегося смягчения последствий катастрофы в Чернобыле (A/46/283-E/1991/114);

g) письмо Постоянного представителя Белорусской Советской Социалистической Республики при Организации Объединенных Наций от 1 августа 1991 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст Обращения Верховного Совета Белорусской Советской Социалистической Республики к Европейскому парламенту (A/46/345);

h) письмо Постоянного представителя Украины при Организации Объединенных Наций от 16 сентября 1991 года на имя Генерального секретаря, препровождающее письмо Председателя Верховной Рады Украины, касающееся конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов для мобилизации поддержки в целях сотрудничества в деле смягчения и преодоления последствий чернобыльской аварии (A/46/477).

4. На 17-м заседании 17 октября Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и Координатор Организации Объединенных Наций по международному сотрудничеству в районах, пострадавших в результате чернобыльской аварии, сделали вступительное заявление (A/C.2/46/SR.17).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.2/46/L.30/Rev.1

5. На 48-м заседании 20 ноября представитель Украины от имени Австралии, Австрии, Албании, Алжира, Аргентины, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Бразилии, Венгрии, Вьетнама, Германии, Греции, Дании, Египета, Индии, Ирана (Исламской Республики), Ирландии, Испании, Италии, Канады, Китая, Колумбии, Лаосской Народно-Демократической Республики, Латвии, Ливийской Арабской Джамахирии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Марокко, Мексики, Монголии, Намибии, Нидерландов, Ново́ Зеландии, Норвегии, Пакистана, Польши, Португалии, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Туниса, Турции, Украины, Филиппин, Финляндии, Франции, Чехословакии, Чили, Швеции, Шри-Ланки, Эстонии, Югославии и Японии внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.2/46/L.30/Rev.1), озаглавленный "Укрепление международного сотрудничества и координация усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы".
6. Комитет рассмотрел заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/C.2/46/L.30/Rev.1, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи (A/C.2/46/L.60).
7. На 57-м заседании 10 декабря заместитель Председателя Комитета г-н Йоан Барак (Румыния) сделал заявление, в котором он сообщил Комитету о результатах неофициальных консультаций по проекту резолюции.
8. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/46/L.30/Rev.1 без голосования (см. пункт 10).
9. После принятия проекта резолюции представитель Украины сделал заявление от имени авторов (см. A/C.2/46/SR.57).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ВТОРОГО КОМИТЕТА

10. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Укрепление международного сотрудничества и координация усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свою резолюцию 45/190 от 21 декабря 1990 года,

ссылаясь на резолюции Экономического и Социального Совета 1990/50 от 13 июля 1990 года и 1991/51 от 26 июля 1991 года,

Отмечая с признательностью решения, принятые органами, организациями и программами системы Организации Объединенных Наций в осуществление резолюции 45/190 Генеральной Ассамблеи, и решений других международных органов и организаций,

ссылаясь на резолюцию GC (XXXV)/RES/553 Международного агентства по атомной энергии от 20 сентября 1991 года,

выражая сожалеющуюся обеспокоенность продолжающимся воздействием на жизнь и здоровье людей, особенно детей, прежде всего в пострадавших районах Беларуси, Украины и России, а также в других странах, пострадавших в результате чернобыльской катастрофы,

сознавая необходимость дальнейшего укрепления координации активных усилий по тщательному изучению, смягчению и минимизации радиологических, медицинских, социально-экономических, психологических и экологических последствий этой катастрофы, а также ее возможных долгосрочных последствий, в том числе в результате трансграничного загрязнения,

подчеркивая важность предоставления обширной информации по всем аспектам этой беспрецедентной катастрофы во избежание аналогичных бедствий в будущем,

приветствуя растущую международную солидарность с жертвами Чернобыля, крупномасштабные усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций и организациями ее системы, а также вклад государств-членов, межправительственных и неправительственных организаций, благотворительных фондов, деловых и научных кругов и отдельных лиц в развитие сотрудничества для смягчения последствий чернобыльской катастрофы,

Отмечая различные оценки радиологических последствий чернобыльской аварии, в частности доклад Международного консультативного комитета, который был представлен и обсужден на конференции, проходившей в Вене 21-24 мая 1991 года, и признавая необходимость дальнейших исследований,

Подчеркивая, что существенно важно обеспечить и поддерживать максимально высокие стандарты безопасности в сфере производства ядерной энергии, включая радиологическую защиту, и поощрять сотрудничество с этой целью во всем мире, и в частности в Центральной и Восточной Европе,

Отмечая с признательностью деятельность, которая была недавно инициирована с целью ускорить закрытие Чернобыльской атомной электростанции, и подчеркивая необходимость оказания международным сообществом технического содействия в этой связи,

Отмечая с интересом выводы, заключения и рекомендации Международной конференции по безопасности ядерных электростанций, проходившей в Вене 2-6 сентября 1991 года 1/,

1. с признательностью принимает к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 45/190 Генеральной Ассамблеи 2/;
2. приветствует практические шаги, предпринятые Генеральным секретарем и Координатором Организации Объединенных Наций по международному сотрудничеству в связи с катастрофой в Чернобыле для улучшения координации международных усилий в этой области, в частности учреждения соответствующей межучрежденческой целевой группы и подготовки Совместного плана международного сотрудничества по смягчению последствий чернобыльской катастрофы;
3. отмечает с признательностью результаты Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов в целях мобилизации поддержки для расширения международного сотрудничества по смягчению последствий чернобыльской катастрофы;
4. призывает все государства-члены, межправительственные и неправительственные организации, благотворительные фонды, деловые и научные круги и отдельных лиц обеспечивать сотрудничество в различных формах, включая специальную и прочую помощь, учитывая характер этой радиационной и экологической катастрофы и чрезвычайный характер положения, возникшего в наиболее пострадавших районах, особенно в Беларуси, на Украине и в России, в соответствии с выводами и рекомендациями Международного чернобыльского проекта по оценке радиологических последствий и оценке защитных мер и других соответствующих исследований;
5. просит органы, специализированные учреждения и программы системы Организации Объединенных Наций продолжить рассмотрение вопроса о возможной технической и иной специализированной помощи и других конкретных мер в наиболее пострадавших в результате аварии районах, особенно в Беларуси, на Украине и в России, в тесном сотрудничестве с Координатором Организации Объединенных Наций и с учетом Совместного плана, представленного Генеральным секретарем на Конференции по объявлению взносов для Чернобыля;
6. просит Генерального секретаря продолжать деятельность, связанную с координацией усилий по смягчению последствий чернобыльской катастрофы в соответствии с резолюцией 45/190 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года;
7. просит Генерального секретаря представить через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;
8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Укрепление международного сотрудничества и координация усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы".
